

**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DEL MERITO**  
**UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO**  
LICEO SCIENTIFICO STATALE  
**<VITO VOLTERRA>**

00043 Ciampino (Roma) – Via dell'Acqua Acetosa, 8/A – sito web: [liceovolterra.edu.it](http://liceovolterra.edu.it)  
Tel. 06/121126380 Fax 06/7963473 - CF 80200130583 – C.M. RMP529000P – e-mail: [rmps29000p@istruzione.it](mailto:rmps29000p@istruzione.it)

Ciampino, 24/11/2025

Circ. n. 148

Agli Studenti delle classi 5C, 5SC, 5SINT  
Ai docenti  
Alle famiglie delle classi 5C, 5SC, 5SINT  
Al personale ATA  
Al DSGA  
Al Sito WEB del Liceo

**OGGETTO: Attività Didattica Esterna New York - MODULO ORIENTATIVO "MIGRAZIONE E CULTURA DELL'INTEGRAZIONE" CLASSI 5C, 5SC, 5SINT A.S. 2025/26**

Si comunica che sono state completate le procedure negoziali per l'aggiudicazione dell'Attività didattica esterna modulo orientativo "Migrazione e cultura dell'integrazione", a New York. **Il viaggio si svolgerà dal 1 febbraio 2026 al 9 febbraio 2026 (rientro in Italia il giorno 10 febbraio 2026) e il costo è di 1600 euro.**

Al fine di poter acquistare i voli e prenotare il viaggio è necessario **possedere il passaporto con validità residua di 6 mesi alla data della partenza e pagare la prima rata di 800 euro entro il giorno mercoledì 26 novembre 2025 alle ore 10:00.**

Si specifica che la quotazione è stata fatta sui 69 studenti le cui famiglie hanno dichiarato il loro interesse nel mese di ottobre attraverso il modulo *Google*, qualsiasi variazione del numero di partecipanti potrà modificare la quota. Il saldo sarà richiesto nel mese di gennaio 2026.

Si ricorda inoltre che l'**unico** modo per procedere al suddetto versamento sarà attraverso l'utilizzo di **PAGO IN RETE** e **rigorosamente** entro le date sopra indicate. **Sarà impossibile aderire al viaggio dopo il giorno mercoledì 26 novembre 2025 alle ore 10:00.**

Di seguito le istruzioni per l'utilizzo di **PAGO IN RETE**:

- accedere tramite SPID al servizio al seguente link: [www.istruzione.it/pagoinrete](http://www.istruzione.it/pagoinrete)
- cliccare su **VAI A PAGO IN RETE SCUOLE**
- cliccare sul link **ACCEDI** posizionato in alto a destra della pagina di benvenuto
- effettuare il **LOGIN** (credenziali ricevute in occasione dell'iscrizione)
- se l'utente non ha le credenziali può ottenerle effettuando la registrazione a "Pago in rete" accettando le condizioni del servizio
- cliccare su **VISUALIZZA PAGAMENTI**
- selezionare il pagamento

**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DEL MERITO**  
**UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO**  
LICEO SCIENTIFICO STATALE  
<VITO VOLTERRA>

00043 Ciampino (Roma) – Via dell'Acqua Acetosa, 8/A – sito web: [liceovolterra.edu.it](http://liceovolterra.edu.it)  
Tel. 06/121126380 Fax 06/7963473 - CF 80200130583 – C.M. RMP529000P – e-mail: [rmps29000p@istruzione.it](mailto:rmps29000p@istruzione.it)

- in basso cliccare su **EFFETTUA IL PAGAMENTO**

Per ogni difficoltà riguardante il pagamento scrivere a [segreteria.amministrativa@liceovolterra.edu.it](mailto:segreteria.amministrativa@liceovolterra.edu.it) Per ogni chiarimento sul programma scrivere a [teresa.demaio@liceovolterra.edu.it](mailto:teresa.demaio@liceovolterra.edu.it)

Si riassumono di seguito i servizi, aggiudicati alla ditta [Flor.TO](http://Flor.TO) di Firenze, compresi nella quota per **69 paganti e 5 docenti accompagnatori**:

01/02/26	Roma Fiumicino	p. 10.15	New York JFK	a. 14.15	volo AZ608 diretto ITA Airways
09/02/26	New York JFK	p. 21.15	Roma Fiumicino	a. 11.45 del 10/02/2026	volo AZ611 diretto ITA Airways

**LA QUOTA COMPRENDE:**

- Volo di linea diretto ITA Airways, in classe economica, incluso bagaglio da stiva e bagaglio a mano. Si ricorda che è indispensabile il possesso del PASSAPORTO BIOMETRICO e del VISTO ESTA per l'ingresso negli USA da richiedere almeno 72 ore prima della partenza (14 dollari).
- Tasse aeroportuali italiane e americane (aggiornate al 18/11/2025).
- Ns assistenza in aeroporto alla partenza da Roma.
- Trasferimento in pullman gt aeroporto/hotel A/R
- Sistemazione presso **Night Hotel Broadway (ex Days Inn) a New York per 8 notti, tutte camere con servizi privati 3/4 letti per gli studenti, singole con servizi privati per i docenti** (le camere triple e quaduple sono comunque camere con due letti grandi, NON è POSSIBILE ASSICURARE DI NON DORMIRE CON ALUNNI DI ALTRE CLASSI).
- Wifi gratuito in hotel, camere e luoghi comuni.
- Trattamento di **PERNOTTAMENTO E PRIMA COLAZIONE AMERICANA IN LOCALE CONVENZIONATO**.
- IVA, tasse e percentuali di servizio.
- CITY PASS A NEW YORK, INGRESSO A 5 ATTRAZIONI PER STUDENTI E DOCENTI.
- 7DAYS UNLIMITED METROCARD PER STUDENTI E DOCENTI A NEW YORK.

**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DEL MERITO**  
**UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO**  
LICEO SCIENTIFICO STATALE

**<VITO VOLTERRA>**

00043 Ciampino (Roma) – Via dell'Acqua Acetosa, 8/A – sito web: [liceovolterra.edu.it](http://liceovolterra.edu.it)

Tel. 06/121126380 Fax 06/7963473 - CF 80200130583 – C.M. RMP529000P – e-mail: [rmps29000p@istruzione.it](mailto:rmps29000p@istruzione.it)

- GRATUITA' IN CAMERA SINGOLA COME INDICATO.
- **NS ASSISTENZA TELEFONICA 24H24 CON LINEA DI CELLULARE DEDICATA PER EVENTUALI EMERGENZE.**
- **NS REFERENTE IN LOCO DA CONTATTARE PER EVENTUALI EMERGENZE.**
- **NB La quotazione è elaborata con tasso di cambio ufficiale del Sole 24 ore 0.88eur=1USD. Eventuale adeguamento del cambio superiore o inferiore al 3% sarà comunicato a 30 gg dalla partenza.**
- Assicurazione **"GARANZIA RISCHI ZERO"**, copre le conseguenze economiche derivanti da eventi fortuiti, eventi socio-politici (scioperi, atti terroristici, guerre, colpi di stato, etc.), eventi atmosferici catastrofali (cicloni, inondazioni, terremoti, etc.), casi di forza maggiore che provochino il rientro anticipato, o nei casi in cui il viaggio non fosse iniziato, la modifica dell'itinerario previsto per impossibilità di poterlo effettuare o portare a termine così come programmato. Gli eventi sopracitati non devono verificarsi con un anticipo superiore a 2 giorni lavorativi rispetto la partenza del viaggio.
- **Rimborso parziale della quota di partecipazione per interruzione viaggio causa rientro sanitario anticipato.**
- Assicurazione contro **ANNULLAMENTO DEL VIAGGIO SENZA FRANCHIGIA**, sino al costo totale del viaggio, a seguito di malattia improvvisa, infortunio o decesso dell'assicurato, di fratelli o sorelle, genitori, nonni e zii di primo grado. Effetti e delimitazioni sono elencati nel libretto condizioni di polizza che sarà consegnato al capogruppo.
- Assicurazione contro **ANNULLAMENTO DEL VIAGGIO SENZA FRANCHIGIA**, sino al costo totale del viaggio per **CARENZE SCOLASTICHE (OVE LO STUDENTE SIA OBBLIGATO A FREQUENTARE CORSI DI RECUPERO CONCOMITANTI CON LE DATE DEL VIAGGIO PRENOTATO).**
- Assicurazione *School Experience UNIPOL* per gli infortuni di viaggio (**massimale € 50.000,00**)
- Assicurazione *School Experience UNIPOL* medico/sanitaria NO STOP (24 ore su 24).
- Assicurazione *School Experience UNIPOL* per furto, danni e smarrimento bagaglio.
- **RIMBORSO ANTICIPI DI DENARO A FAVORE DEI DOCENTI** (in caso di spese mediche sostenute a favore o per conto dello studente accompagnato).
- **GARANZIA RESPONSABILITA' CIVILE PER I DOCENTI ACCOMPAGNATORI** (la garanzia assicura le responsabilità dei Docenti accompagnatori in conseguenza all'obbligo di vigilanza sull'operato degli Studenti, sono altresì comprese la responsabilità civile ai sensi di legge dei docenti e degli studenti, per i danni che i medesimi possono involontariamente cagionare a terzi durante il viaggio d'istruzione (**massimale € 1.800.000,00**) – **GARANZIA IN CULPA VIGILANDO.**
- Assicurazione **UNIPOL GRANDI RISCHI** per la responsabilità civile CCV **€ 31.500.000,00** (estesa a docenti ed alunni).
- Assicurazione **UNIPOL GRANDI RISCHI** per danni a terzi, **€ 31.500.000,00** (estesa a docenti ed alunni).

**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DEL MERITO**  
**UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO**  
LICEO SCIENTIFICO STATALE  
<VITO VOLTERRA>

00043 Ciampino (Roma) – Via dell'Acqua Acetosa, 8/A – sito web: [liceovolterra.edu.it](http://liceovolterra.edu.it)  
Tel. 06/121126380 Fax 06/7963473 - CF 80200130583 – C.M. RMP529000P – e-mail: [rmps29000p@istruzione.it](mailto:rmps29000p@istruzione.it)

**DOCUMENTI E VISTO DI INGRESSO PER I CITTADINI DI NAZIONALITA' ITALIANA**

**DOCUMENTI NECESSARI PER L'ESPATRIO: PASSAPORTO ED ESTA**

**CITTADINI ITALIANI:** È obbligatorio essere in possesso **ESCLUSIVAMENTE** del passaporto personale con validità residua di 6 mesi dalla data di rientro;

**CITTADINI STRANIERI:** I cittadini di altra nazionalità sono pregati di rivolgersi presso le proprie ambasciate o consolati.

Il programma "Visa Waiver Program" consente a cittadini di 41 Paesi, tra cui l'Italia (cfr. <https://www.dhs.gov/visa-waiver-program-requirements>), di entrare negli Stati Uniti per motivi di affari e/o turismo, per soggiorni non superiori a 90 giorni, senza dover richiedere un visto d'ingresso. Per tutte le altre finalità, si rende invece necessario richiedere il visto d'ingresso. Per entrare negli Stati Uniti nell'ambito del programma "Viaggio senza Visto" (Visa Waiver Program -VWP) è necessario ottenere una autorizzazione ESTA (Electronic System for Travel Authorization - ESTA). L'autorizzazione, che ha durata di due anni (sempre nei limiti dei 90 giorni complessivi di soggiorno consentito) o fino a scadenza del passaporto, va ottenuta prima di salire a bordo del mezzo di trasporto, aereo o navale, in rotta verso gli Stati Uniti accedendo, almeno 72 ore prima della partenza, tramite Internet al sito <https://esta.cbp.dhs.gov> Si consiglia prudenza nell'interagire con Agenzie che offrano assistenza per ottenere un visto per gli Stati Uniti. Gli intermediari che richiedono il pagamento di una commissione per aiutare i viaggiatori a registrarsi con l'Esta, non operano per conto del Governo degli Stati Uniti. Il Programma ESTA ha subito alcune importanti modifiche, a seguito dell'approvazione da parte del Congresso americano del "Visa Waiver Program Improvement and Terrorist Travel Prevention Act of 2015" (dicembre 2015), di una legge che comporta nuove condizioni per chi intenda viaggiare verso gli Stati Uniti in esenzione da visto. Si sintetizzano, qui di seguito, le misure di attuazione della nuova normativa, raccomandando anche a chi possieda un ESTA in corso di validità, di controllare attentamente, prima della partenza, i siti web delle Sedi diplomatiche e consolari statunitensi, per verificare la sussistenza della possibilità di essere ammessi negli USA senza visto. In particolare, la normativa attuale prevede quanto segue: ✓ in conseguenza della designazione, da parte degli Stati Uniti, in data 12 gennaio 2021, di Cuba come Stato sponsor del terrorismo, i cittadini italiani che abbiano visitato Cuba a partire dal 12 gennaio 2021, devono richiedere il visto e non possono fare ingresso negli Stati Uniti con l'ESTA. Si sottolinea che si dovrà procedere alla richiesta di visto, anche per casi di mero transito a Cuba. I viaggiatori in possesso di un ESTA già approvato o che possiedano la doppia cittadinanza, riceveranno notifica che l'ESTA è stato revocato e potranno rivedere il loro stato sull'App ESTA o sul sito Web ESTA dello U.S. Customs and Border Protection: <https://esta.cbp.dhs.gov> ✓ i cittadini di Paesi VWP (inclusa quindi l'Italia) che siano anche cittadini di Iran, Iraq, Siria, Sudan e Corea del Nord, dovranno munirsi di regolare visto d'ingresso per poter entrare negli Stati Uniti; dal 18 febbraio 2016 le restrizioni si applicano anche agli individui che si sono recati, dal 1 marzo 2011 in

**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DEL MERITO**  
**UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO**  
LICEO SCIENTIFICO STATALE  
**<VITO VOLTERRA>**

00043 Ciampino (Roma) – Via dell'Acqua Acetosa, 8/A – sito web: [liceovoltterra.edu.it](http://liceovoltterra.edu.it)  
Tel. 06/121126380 Fax 06/7963473 - CF 80200130583 – C.M. RMP529000P – e-mail: [rmps29000p@istruzione.it](mailto:rmps29000p@istruzione.it)

poi, in uno dei seguenti Paesi: Iran, Iraq, Libia, Siria, Somalia, Sudan, Yemen e Corea del Nord. richiedenti Le Autorità USA possono peraltro concedere eventuali "eccezioni" a tali restrizioni (valutando "on a case basis") ai ESTA che rientrano in alcune specifiche categorie. In tutti i casi dubbi, si raccomanda di contattare sempre le Autorità USA in Italia (Ambasciata e/o Consolati) e/o procedere alla richiesta del visto. Per usufruire del programma "Visa Waiver Program" è necessario: ✓ essere in possesso di un passaporto elettronico. Dal 1° aprile 2016, per poter entrare nel territorio degli Stati Uniti in regime di esenzione del visto (attraverso l'ESTA), è introdotto il requisito obbligatorio del possesso di un passaporto elettronico contenente i dati biografici e biometrici del titolare. Si intende per "passaporto elettronico" il libretto dotato di microprocessore); ✓ viaggiare esclusivamente per affari e/o per turismo. Va tenuto ben presente che il soggiorno negli Stati Uniti sulla base di un ESTA non dà alcun titolo a svolgere attività remunerate, anche saltuarie (per cui occorrono specifici visti); ✓ non permanere negli Stati Uniti per più di 90 giorni. La permanenza nel Paese, oltre i 90 giorni, può compromettere la possibilità di fruire nuovamente del programma "Visa Waiver". Si attira l'attenzione sul rigore con cui viene applicata la normativa vigente: anche pochi giorni di "Overstay" (permanenza in territorio statunitense oltre il consentito) possono comportare l'intervento delle Autorità americane, che può arrivare sino alla detenzione, anche per periodi prolungati e/o compromettere la possibilità di futuri ingressi nel Paese. A seguito di recenti casi, si segnala infine una particolare severità delle Autorità lungo il confine terrestre tra lo Stato di Washington e il Canada e tra il Messico e gli Stati della California e del Texas. ✓ possedere un biglietto di ritorno. In mancanza anche di uno dei suddetti requisiti, è necessario richiedere il visto presso l'Ambasciata o il Consolato USA presenti in Italia. L'"ESTA" (come già avviene attualmente, in base al "Visa Waiver Program") non garantirà un'automatica ammissione in territorio americano, che sarà lasciata alla discrezionalità delle competenti Autorità doganali e di frontiera. **Al fine di facilitare il processo di valutazione dei dati forniti con la registrazione, si consiglia di compilare il modulo ESTA con ampio anticipo.**

Per ulteriori informazioni consultare la pagina <https://www.viaggiasesicuri.it/find-country/country/USA> oppure contattare le Autorità USA in Italia.

LA DIRIGENTE SCOLASTICA  
Emilia D'Aponte

(firma autografa sostituita a mezzo stampa ex art. 3 co. 2 D. lgs. 39/93)